

**DIN EN ISO 10517**

ICS 65.060.70

Ersatz für  
DIN EN ISO 10517:2014-03**Tragbare motorgetriebene Heckenscheren –  
Sicherheit (ISO 10517:2019);  
Deutsche Fassung EN ISO 10517:2019**

Powered hand-held hedge trimmers –  
Safety (ISO 10517:2019);  
German version EN ISO 10517:2019

Taille-haies portatifs à moteur –  
Sécurité (ISO 10517:2019);  
Version allemande EN ISO 10517:2019

Gesamtumfang 46 Seiten

DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM)  
DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

## **Anwendungsbeginn**

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2019-09-01.

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN ISO 10517:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture and forestry“ SC 13 „Powered lawn and garden equipment“ dessen Sekretariat von ANSI (USA) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe 7 „Gartengeräte“ des Technischen Komitees CEN/TC 144 „Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Unterausschuss NA 020-00-11-06 UA „Heckenscheren“ im DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM), der auch die Deutsche Fassung erstellt hat.

Diese Europäische Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (sogenannte Vermutungswirkung).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

IEC 61032:1997	siehe DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10
ISO/TR 11688-1	siehe DIN EN ISO 11688-1
ISO/TR 11688-2	siehe DIN EN ISO 11688-2
ISO 11691	siehe DIN EN ISO 11691
ISO 11820	siehe DIN EN ISO 11820
ISO 12100:2010	siehe DIN EN ISO 12100:2011-03
ISO 13857:2008	siehe DIN EN ISO 13857:2008-06
ISO 22867	siehe DIN EN ISO 22867
ISO 22868	siehe DIN EN ISO 22868

Dieses Dokument enthält eine Nationale Fußnote <sup>(N1)</sup> zu Unterabschnitt 5.2.7.2 „Prüfverfahren“.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 10517:2014-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neue Begriffe wurden aufgenommen;
- b) das Geräuschemessverfahren wurde aus dem Dokument gestrichen, stattdessen wird auf ISO 22867 verwiesen;
- c) das Messverfahren zu Schwingungen wurde aus dem Dokument gestrichen, stattdessen wird auf ISO 22868 verwiesen;
- d) Anforderungen an die Grifffestigkeit wurden aufgenommen;
- e) die Ausführungen zu Heckenscheren mit verlängerter Reichweite wurden verbessert;
- f) ein Prüfverfahren für Aufkleber wurde aufgenommen;
- g) mehrere Textpassagen wurden zum besseren Verständnis überarbeitet;
- h) der Anhang ZA wurde überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN 66067-1: 1970-06

DIN 66067: 1980-02

DIN EN 774: 1996-08, 1997-12

DIN EN 774/A3: 2002-01

DIN EN ISO 10517: 2010-01, 2014-03